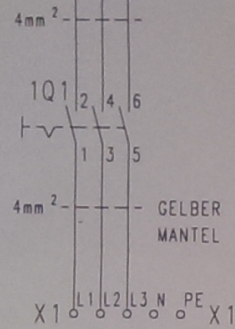


L11 400V; 3/PE 50Hz  
L12  
L13



3 x 400V / 50Hz

Kurzschlusschutz am Anfang der Zuleitung DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Schnellauflöser-Ansprechstrom 25A max.

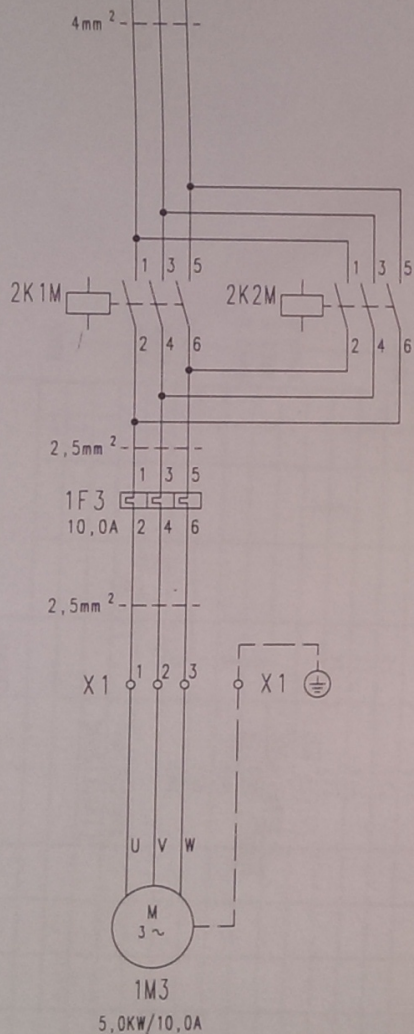
Short-circuit protection at the beginning of the feeder DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Response current of magnetic trip 25A max.

Protection contre les courts-circuits au debut de la ligne d'arrivee  
DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Reponse magnetique 25A max.

Schutzmassnahme nach VDE 0100 :  
Nicht zum Betriebsstromkreis gehörende, leitfähige berührbare Teile, die im Fehlerfall unmittelbar Spannung annehmen können, sind mit dem Schutzleiter verbunden.

Protective measures as per VDE 0100 :  
Conductive parts open to touch which are not part of the service circuit but which can become alive in case of fault, are connected with

Mesure de protection suivant VDE 0100 :  
Les parties conductrices inactives,



### Drahtquerschnitte

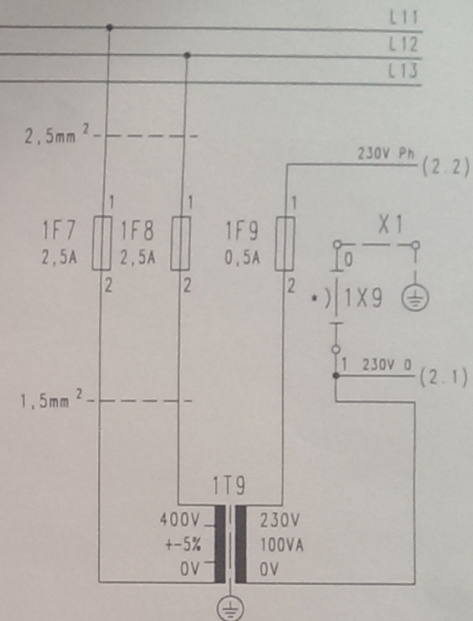
für alle nicht spezifizierten Querschnitte gilt  
-innerhalb von Gehäusen : 1,0mm<sup>2</sup>  
-ausserhalb von Gehäusen : 1,0mm<sup>2</sup>  
-Elektroniksignale : min. 0,14mm<sup>2</sup>

### Cross sections

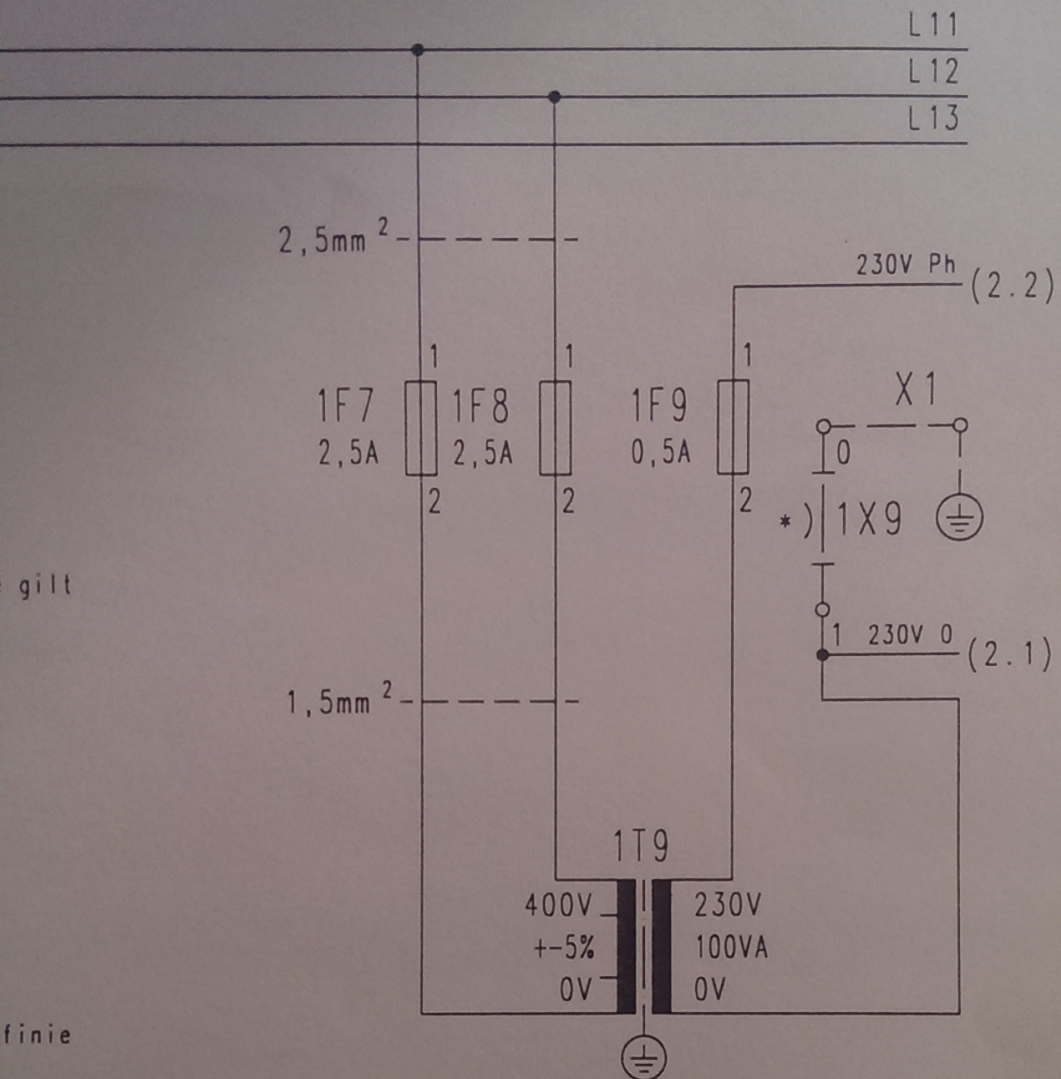
of not specified wires  
-within a housing : 1,0mm<sup>2</sup>  
-outside a housing : 1,0mm<sup>2</sup>  
-electronic signals : min. 0,14mm<sup>2</sup>

### Section de cable

valable pour toute section de cable non definie  
-a l'interieur du boitier : 1,0mm<sup>2</sup>  
-a l'exterieur du boitier : 1,0mm<sup>2</sup>  
-signal electronique : min. 0,14mm<sup>2</sup>



- \*) Für ungeerdete betriebenen Steuerstromkreis entfernen und Isolationsüberwachung vorsehen ! (VDE 0100, VDE 0113)
- \*) Remove for unearthed control circuits and provide earth fault monitoring ! (VDE 0100, VDE 0113)
- \*) Enlever pour les circuits de commande non mis a la terre et prévoir une surveillance d'isolement ! (VDE 0100, VDE 0113)



gilt

finie

- ) Für ungeerdet betriebenen Steuerstromkreis entfernen und Isolationsüberwachung vorsehen !  
(VDE 0100.VDE 0113)
- ) Remove for unearthed control circuits and provide earth fault monitoring !  
(VDE 0100.VDE 0113)
- ) Enlever pour les circuits de commande non mis a la terre et prévoir une surveillance d isolement !  
(VDE 0100.VDE 0113)

### Drahtquerschnitte

für alle nicht spezifizierten Querschnitte gilt

- innerhalb von Gehäusen :  $1,0\text{mm}^2$
- außerhalb von Gehäusen :  $1,0\text{mm}^2$
- Elektroniksignale : min.  $0,14\text{mm}^2$

### Cross sections

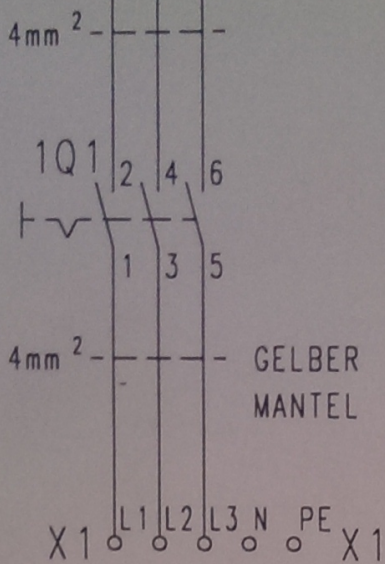
of not specified wires

- within a housing :  $1,0\text{mm}^2$
- outside a housing :  $1,0\text{mm}^2$
- electronic signals : min.  $0,14\text{mm}^2$

### Section de cable

valable pour toute section de cable non definie

- à l'intérieur du boîtier:  $1,0\text{mm}^2$
- à l'extérieur du boîtier:  $1,0\text{mm}^2$
- signal électronique : min.  $0,14\text{mm}^2$




3 x 400V / 50Hz


Kurzschlusschutz am Anfang der  
Zuleitung DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Schnellauslöser-Ansprechstrom 25A max.

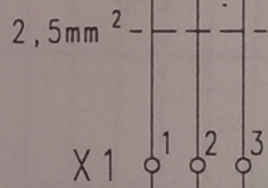
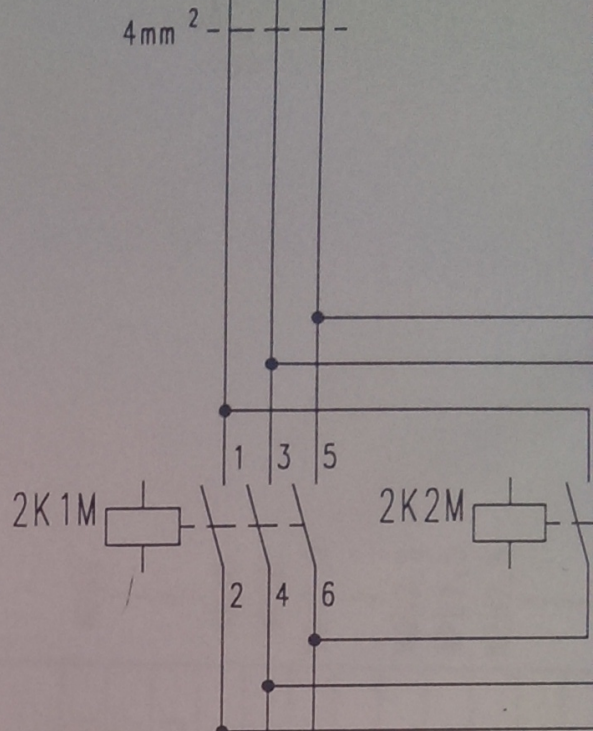
Short-circuit protection at the beginning  
of the feeder DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Response current of magnetic trip 25A max.

Protection contre les courts-circuits au  
debut de la ligne d'arrivee  
DIN 571013-VDE 0113/12.73  
Reponse magnetique 25A max.

Schutzmassnahme nach VDE 0100 :  
Nicht zum Betriebsstromkreis gehörende,  
leitfähige berührbare Teile, die  
im Fehlerfall unmittelbar Spannung  
annehmen können, sind mit dem Schutz-  
leiter verbunden.

Protective measures as per VDE 0100 :  
Conductive parts open to touch which are  
not part of the service circuit but  
which can become alive in case of  
fault, are connected with 

Mesure de protection suivant VDE 0100 :  
Les parties conductrices inactives,  
pouvant etre mises accidentellement  
sous tension, sont reliees a 



1M3  
5,0KW/10,0A  
ZENTRIFUGE  
CENTRIFUGE  
CENTRIFUGEUSE

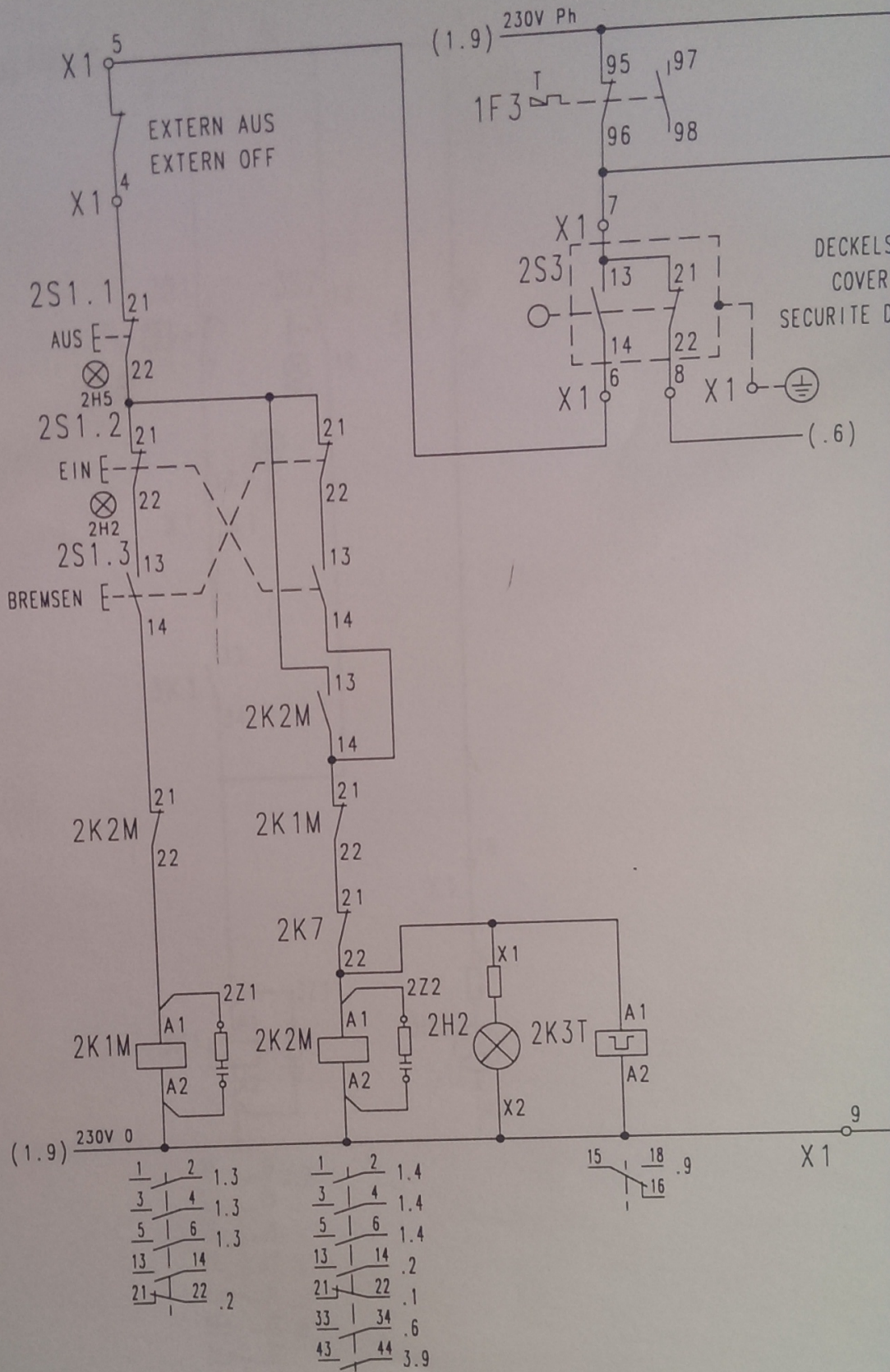


Turbo-Separator

Dat : 4.9.2000  
Gez : P.Britt  
Gepr :

Bemerkung:

Kunde: COAT



BREMSEN  
BRAKE  
FREINER

ZENTRIFUGE BETRIEB  
CENTR. RUNNING  
CENTR. MARCHÉ

DOSIERVENTIL  
METERING VALVE  
SOUPAPE DE REGLAGE



Turbo-Separator

Dat : 4.9.2000

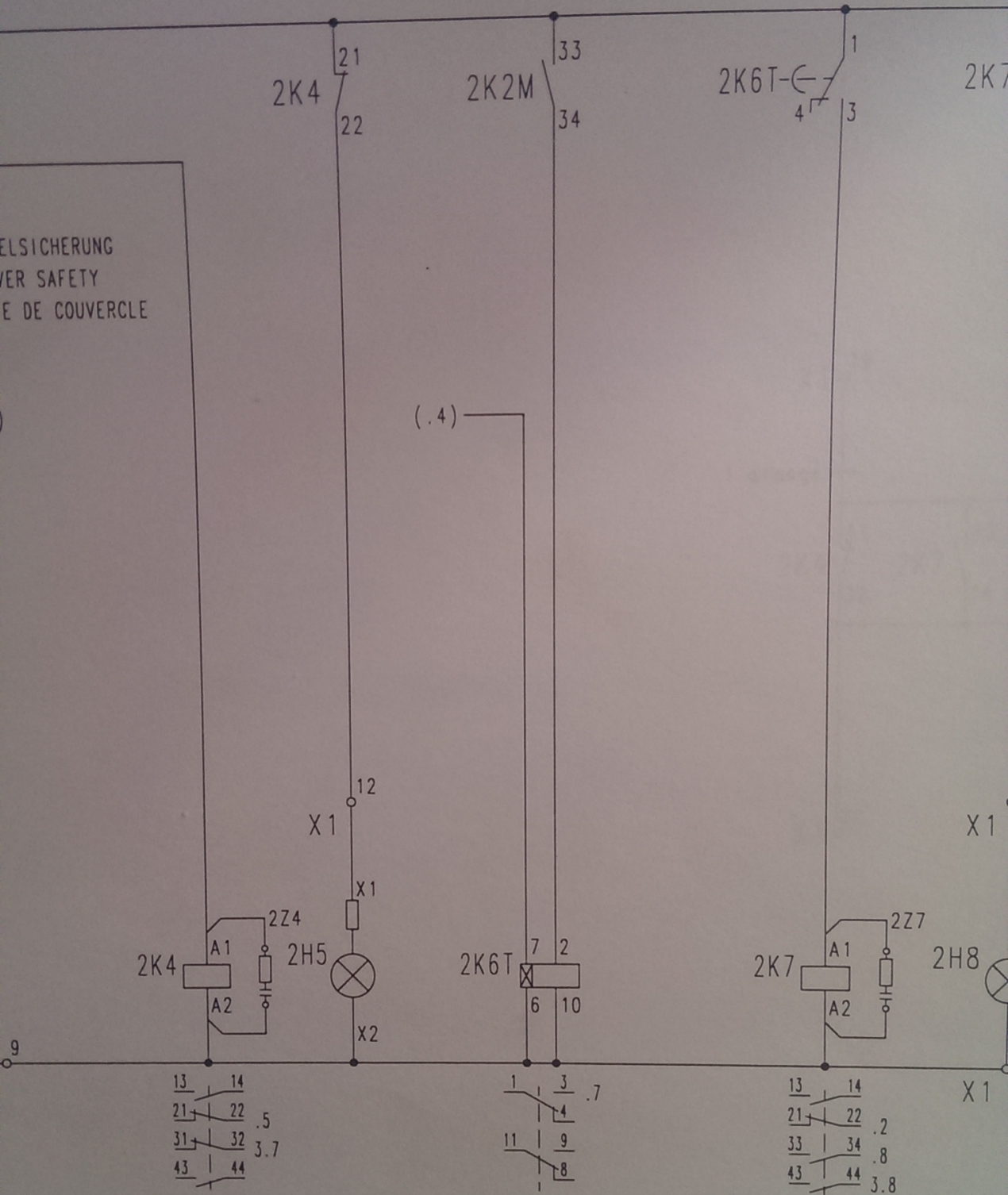
Gez : P.Britt

Gepr :

Bemerkung:

Kunde: COATES

ELSICHERUNG  
 VER SAFETY  
 E DE COUVERCLE



STOERUNG  
 DISTURBANCE  
 DERANGEMENT  
 THERMO

SCHLAMMEINSATZ LEEREN  
 DISCHARGE SLUDGE INSERT  
 VIDANGER CUVE DE BOUE

SCHLAMMEINSATZ LEERE  
 DISCHARGE SLUDGE INSE  
 VIDANGER CUVE DE BOU

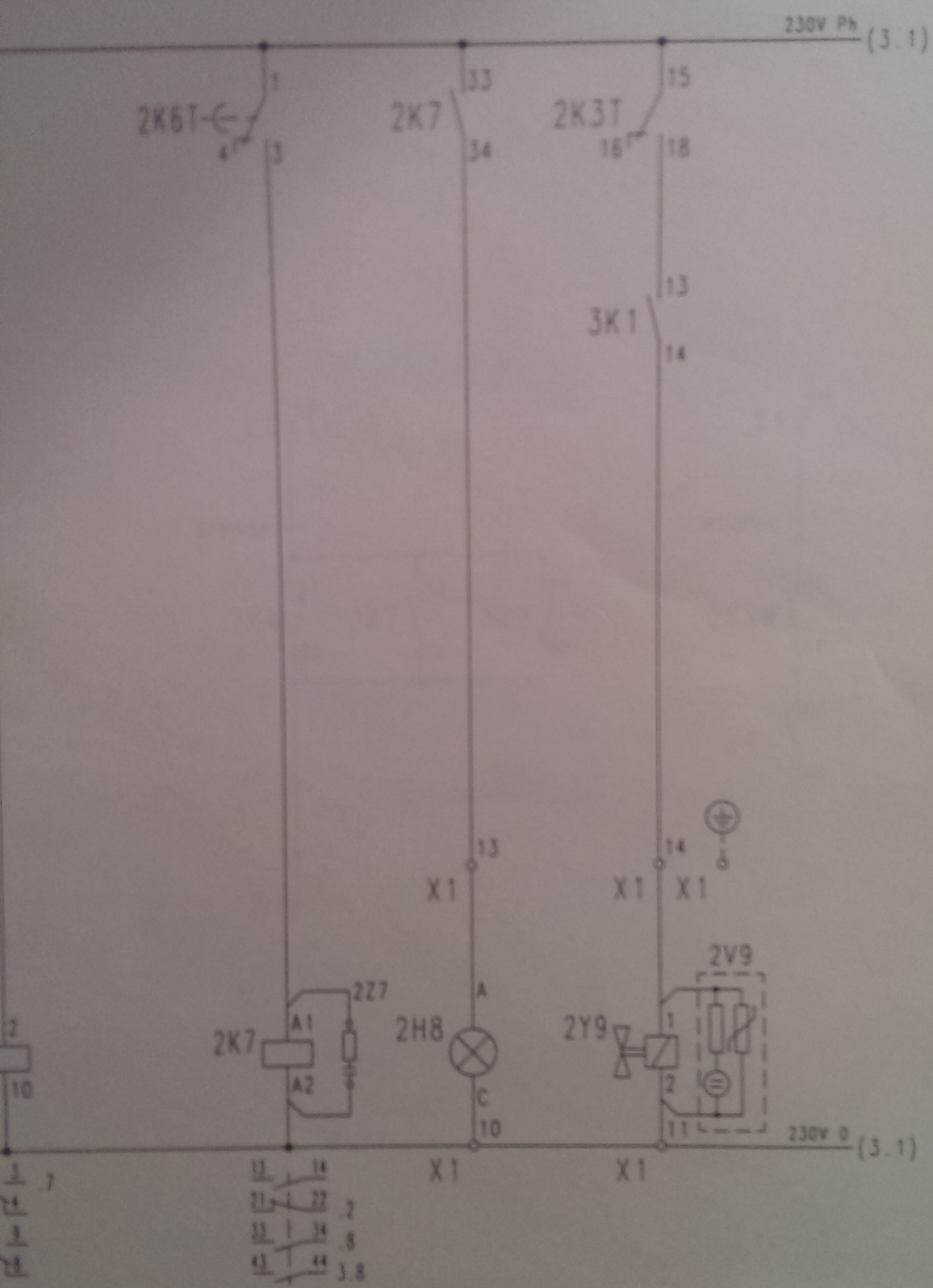
4 5 6 7

ATES CIRCUITS

CCP 14H-11

SCHEMA

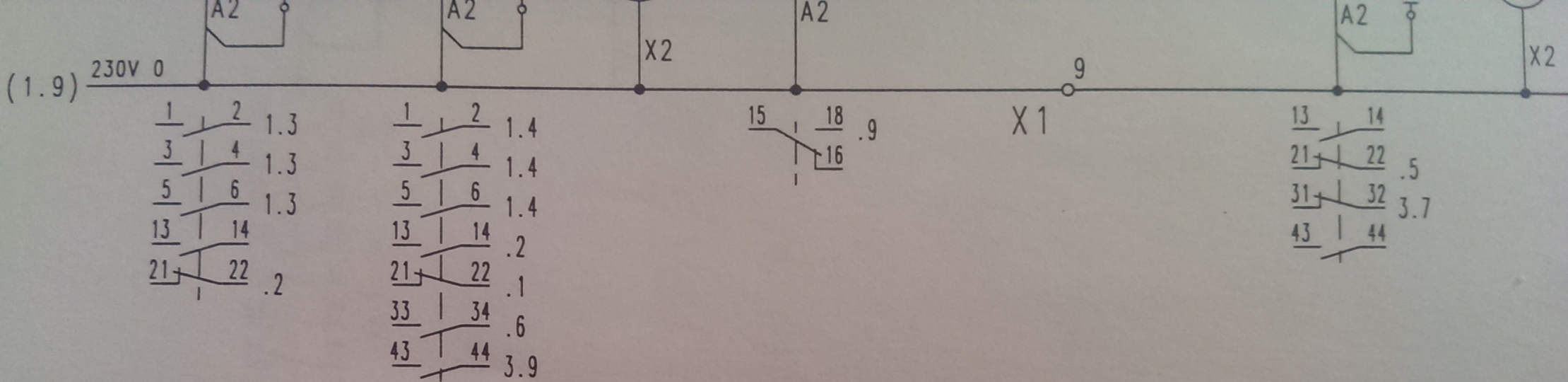
ED-7



INSATZ LEEREN  
 SLUDGE INSERT  
 CUVE DE BOUE

SCHLAMMEINSATZ LEEREN  
 DISCHARGE SLUDGE INSERT  
 VIDANGER CUVE DE BOUE

DOSIERVENTIL  
 METERING VALVE  
 SOUPAPE DE REGLAGE



BREMSEN  
BRAKE  
FREINER

ZENTRIFUGE BETRIEB  
CENTR. RUNNING  
CENTR. MARCHÉ

DOSIERVENTIL  
METERING VALVE  
SOUPAPE DE REGLAGE

STOERUNG  
DISTURBANCE  
DERANGEMENT  
THERMO



Turbo-Separator

Dat :4.9.2000

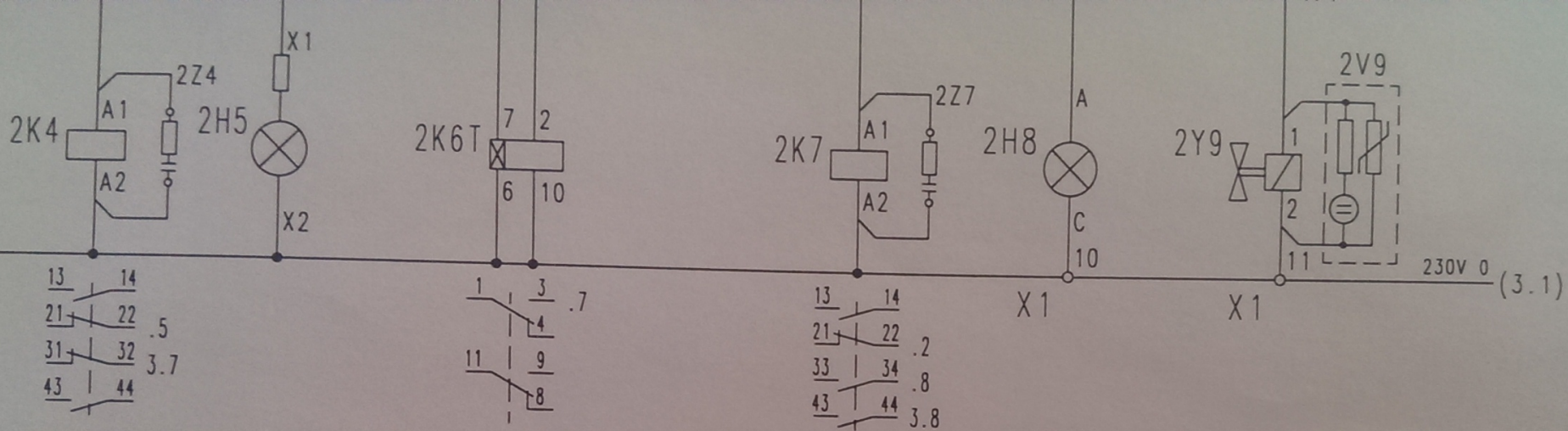
Gez :P.Britt

Gepr :

Bemerkung:

Kunde: COATES CIRCUITS





STOERUNG  
DISTURBANCE  
DERANGEMENT  
THERMO

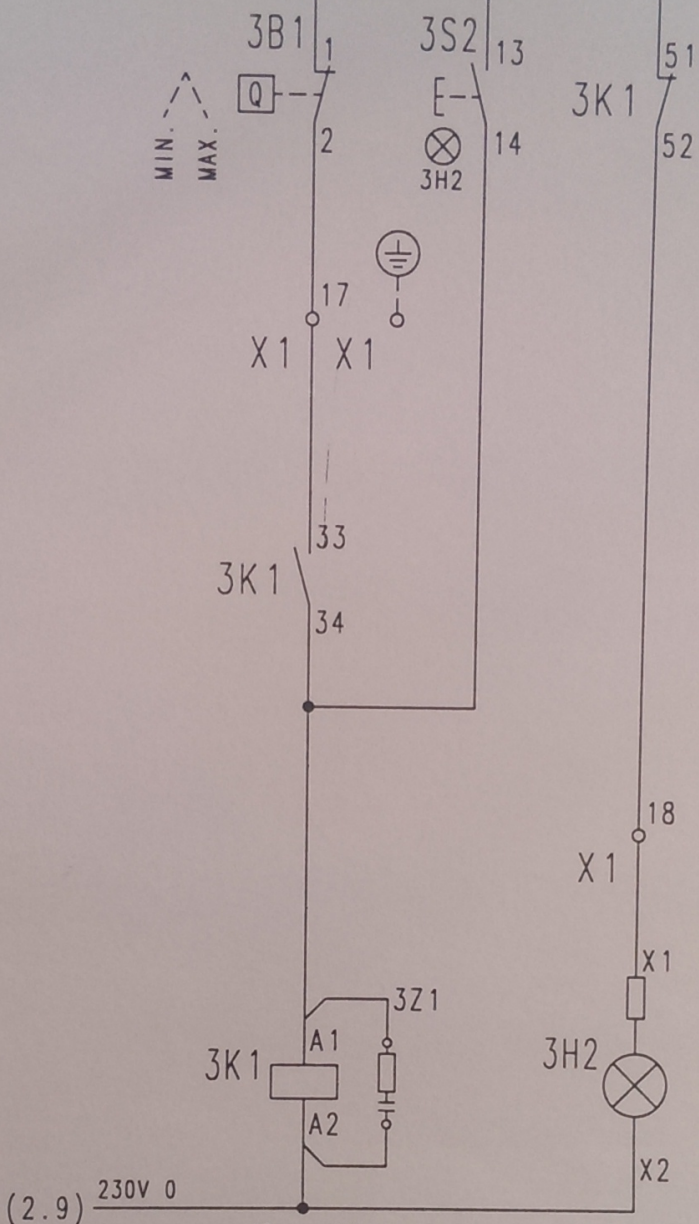
SCHLAMMEINSATZ LEEREN  
DISCHARGE SLUDGE INSERT  
VIDANGER CUVE DE BOUE

SCHLAMMEINSATZ LEEREN  
DISCHARGE SLUDGE INSERT  
VIDANGER CUVE DE BOUE

DOSIERVENTIL  
METERING VALVE  
SOUPAPE DE REGLAGE

	5	6	7	8	9		
	CCP 14H-11				SCHEMA	ED-72.09.1448	BLATT NR. 2
							FOLGE NR. 3

CUITS



(2.9) 230V 0

13	14	2.9
23	24	
33	34	.1
43	44	.9
51	52	.2
61	62	.8
71	72	
81	82	

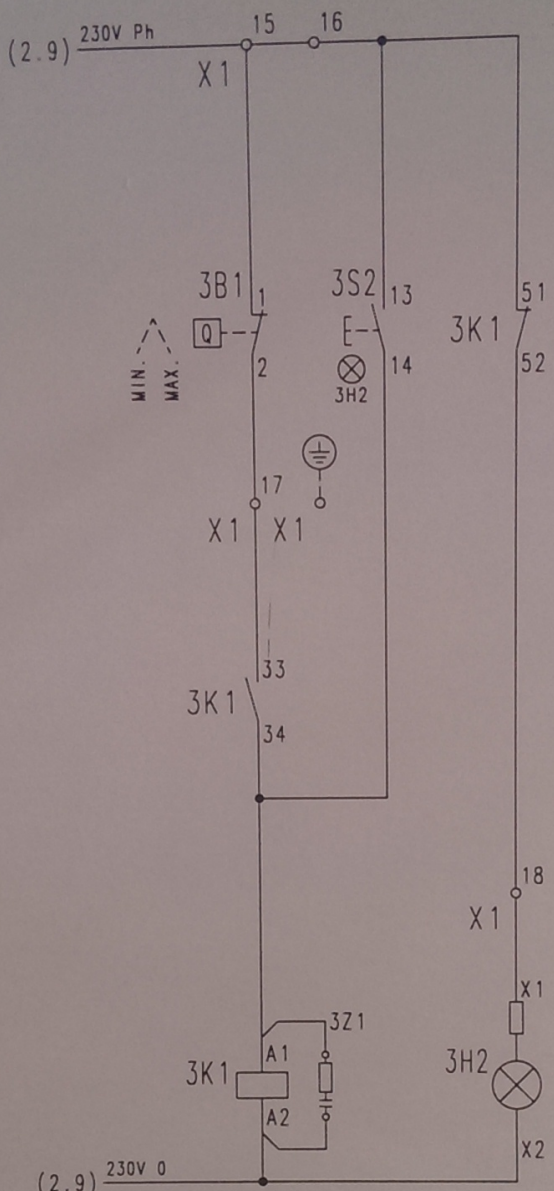
NIVEAU ZENTRIFUGE	NIVEAU ZENTRIFUGE
LEVEL CENTRIFUGE	LEVEL CENTRIFUGE
NIVEAU CENTRIFUGEUSE	NIVEAU CENTRIFUGEUSE



Turbo-Separator

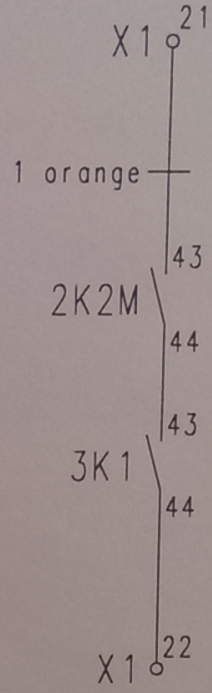
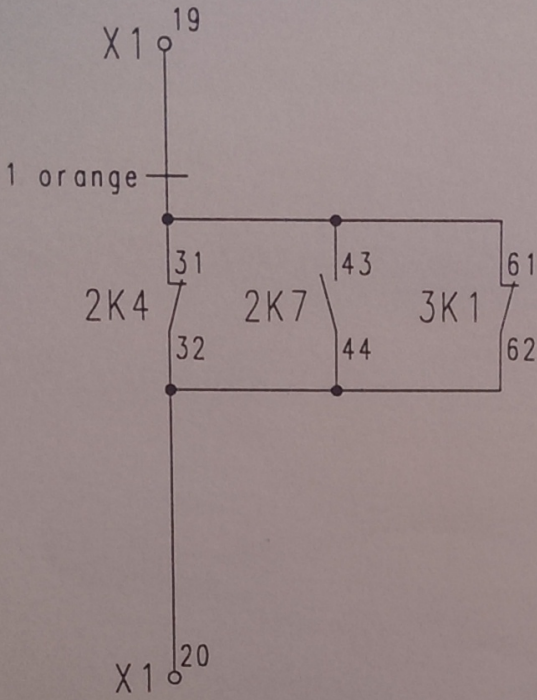
Dat : 4.9.2000
Gez : P. Britt
Gepr :

Beme
Kund



- 13 — 14 2.9
- 23 — 24
- 33 — 34 .1
- 43 — 44 .9
- 51 — 52 .2
- 61 — 62 .8
- 71 — 72
- 81 — 82

NIVEAU ZENTRIFUGE      NIVEAU ZENTRIFUGE  
 LEVEL CENTRIFUGE      LEVEL CENTRIFUGE  
 NIVEAU CENTRIFUGEUSE    NIVEAU CENTRIFUGEUSE



STÖRMELDUNG  
 DISTURBANCE INDICATOR  
 SIGNALISATION DE DEFAULT

BETRIEBSMELDUNG  
 OPERATINGSWITCH  
 INTERRUPTEUR DE SERVICE

	7	8	9	
4H-11	SCHEMA			BLATT NR. 3
	ED-72.09.1448			FOLGE NR. 4